

Riviste par fruts da Vita Cattolica Mai 2016 n. 64

ALC&CÈ

A photograph of two hikers from behind, looking out over a vast mountain landscape. The hiker on the left wears a tan pith helmet, a red and white plaid shirt, and a large tan backpack. The hiker on the right wears a wide-brimmed straw hat, a blue and white plaid shirt, and a large tan backpack. They are standing on a green meadow with a small wooden cabin in the distance. The background features rugged, rocky mountains with patches of snow and green vegetation under a blue sky with scattered clouds.

Istât in mont
tra nature e aventure



Storis dal ort
di Gianfrancesco Cubiani

La plantute, buine par sauri la mangjative,
e slontane lis bestiis danosis pal ort

Lis paveis e la salugjee

Eline, une *Brassicae Mamestra*, e jere la pavee plui elegante de famee dai *Pieris*. Si jere a pene maridade cun Zuan, il plui biel zovin dal ream di Animalie, de tribù dai *Pieris brassicae*: un mascjo de sò stesse specie.

Subit dopo fatis lis gnocis, e partì cul so biel par tieris lontanis innomenadis pai grancj orths di capûs. Un svol dopo di chel altri, fin cuant che a sintirin intal aiar il lôr profum. Cuntune **rivade** perfete si poiarin parsore dal plui biel cauli dal puest. Cence pensâ tant, intun bati di cei, si cjatarin a divorâ chê gustose mangjative. Ma propit in chê,

e rivà une **sborfade** puçolente di un **tuessi** velenôs.

Il contadin che al coltiva l'ort al jere passât in chel moment, sborfant lis plantis par copà dutis lis bestie che si cjatavin **dulinvie**.

Dopo un prin moment che al someave no finì plui, Eline e **tornà di ca**, si cjalà ator e e viodè che Zuan al jere fer, **di clap**, parsore di



Alc&Cè n. 64

Suplement al n. 20/2016 da la Vita Cattolica
Reg. Trib. Udin n. 3, 12.10.1948

Diretôr: **Roberto Pensa**

Responsabile e coordinadore editoriâl:

Erika Adami

Proget grafic e impaginazion: **Sonia Cuzzolin**

Stampe: **Mediagraf Spa**,
viâl de Navigazion Interne, 89
35027 Noventa Padovana (Pd)

Redazion Alc&Cè: **la Vita Cattolica**,
vie Trep, 5/B - 33100 Udin - tel 0432/242611
e-mail: lavitacattolica@lavitacattolica.it

Il gjornalut al è realizât cul contribût de:

ARL^eF
AGENZIE
REGIONJAL
PE LENGHE
FURLANE

Chest numar tu lu cjatis sul sît internet:
www.lavitacattolica.it

••••• **rivade** - atterraggio
••••• **sborfade** - spruzzata

••••• **tuessi** - tossico
••••• **dulinvie** - tutt'intorno

••••• **e tornà di ca** - riprese i sensi
••••• **di clap** - impietrito

chel cauli. **Lu sdrondenà** un moment, ma nuie ce fâ: al someave muart! Cu lis pocjis fuarcis che i restarin, lu metè sot di une fuee e, cun fadie, e tornà a cjàpâ il svol, slontanantsi di chel puest li che no si podeve vivi. Spauride di chel stermini di be-steutis che e veve a pene viodût, e corè a cirî une pavee medie che e viodès dal so om. Cheste e rivà sul capûs e, spaventade dal tuessin che al jere ancjemò intal aiar, si taponà cuntune mascarute e i de une midisine par bocje a Zuan. Cul jutori di altris dôs paveis, lu puartà lontan di chel puest. Eline lu assistè cun amôr fin che al tornà a cjàpâ avonde fuarce. Po dopo a partirin lontan fermantsi intun altri lûc che al someave plui san. Si jerin a pene poiâts che, sot dal nâs, ur rivà un odôr strani.

“Ce isal?”, al domandà Zuan.

“Po, no âstu sintût chel odôr picant de salugjee - i rispuindè Eline -? Nin vie se no volin che i nestris fis le mangjedin finint drets intal cimiteri. Miôr patî la fam o mangjâ alc di mancûl dolç che riscjâ



la vite!”.

E cussì a partirin ancjemò une volte, svolant lontan. Chel biel ort al jere coltivât di un ortolan savi che al cognosseve i efjets di chê plante su lis paveis de famee di Eline e Zuan. E al saveve ancje di fâ contente la sô femine che e doprave la salugjee par dâ savôr a golôs plats di pes e di cjar.

Scuintiâts, i doi biâts si cjararin plens di fam intun cjamp salvadi. Propit in chê, lis lôr naris a sintirin l'odôr de *Reseda odorata*, une plante de stesse famee dai caulis, che, a difference di chei altris, e je dure come il corean, ancje se cetant sauride. “Pluitost che murî di fam...”, e disè Eline.

Si adatarin cussì a chel puest e a faserin ancje une biele nidiade di ûfs. Cheste mangjative dure e ruspiose di fâti vignî lis vissiis in bocje, e fasè diventâ fuarts i fis plui in sest, ma socombi la grande part de nidiade. Cussì, lis fameis de *Brassicæ Mamestra* a calarin cetant di numar e i ortolans no verin plui teme di lôr.



{ Devente ortolan! }

Cheste conte nus insegne che intal ort o vin di meti simpri tantis jerbis aromatichis (**salugjee**, **tim**, **basili**, **mazorane salvadie** e **vie indevant**), ma ancje rosis come la **purcite**, la **polentone**, il **nastruç** (te foto), il **soldât**: dutis plantis che a tegnin lontan besteutis - come i pedoi di tiere, lis furmiis, lis altichis, lis pudiesis - che a mangjin o a supin la linfe des plantis dal nestri ort. Dis a mame e papà o ai tiei nonos che chestis jerbis e chestis rosis a fasin diventâ biel e sflandorôs l'ort, oltri che cetant profumât, e, cun di plui, a judin a parâsi dai parassits!

❖ **lu sdrondenà** - lo scosse

❖ **salugjee** - santoreggia

❖ **purcite** - tagete

❖ **polentone** - calendula

❖ **nastruç** - nasturzio

❖ **soldât** - zinnia

Dree Venier al presente:

GNOGNO SAURS!

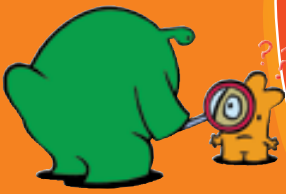


IN: "IL TIRANOSAUR MILUÇ"
(TIERCE PONTADE)

IL PROFESSOR
EINSAUR AL È DAÏR
A INVENTÀ UNE GNOVE
SIENCE MAI VIODUDE
INTAL JURASSIC:
LA GJENETICHE!
CE CLMBINARIAIAL,
CUMÒ?







Special timp liber
par cure di Erika Adami

Conseis par cjaminadôrs di prin svol,
par stâ in salût divertintsi

Nature e aventure: un Istât in mont

Istât: timp par zuiâ, lei, durmi di plui la matine, viazâ, judâ mame e papà (sigûr, ançe chel!), fâ cjistiei di savalon su la splaze e bielis cjaminadis in mont: une ocasion maraveose par fâ moviment amirant panoramis che ti lassaran cence flât e gjoldi de nature scoltant il rumôr di un riul o il cjant dai uciei, scuvierzi rosis e besteutis che a cjase no tu puedis viodi.

No tu sês usât a cjaminâ? Nuie pôre! Ve chi cualchi consei. Intant, al è impuartant imparâ a cjaminâ insiem cun chei altris (mame e papà, fradis, sùrs, amis...) e duncje il pas si fâs su la cjaminade dal plui lent dal grup. Il plui **sfrancjât** o chel che al cognòs miôr il troi al fâs di vierzipiste. No si àn di fâ masse sostis: il cjamin al devente plui pesant se **a bocons**. Pes crisis di fadie, il truc al è: concentriti sul to respîr. Tegnili par dîs pas. Po, mande fûr il flât e torne a cjàpâ

aiar, par uns cinc minûts sù par jù. La fature planc a planc e larà vie. Dilunc de pause, **gramole** alc: pomis secjis, un tocût di cjocolate nere o une caramele di pomis. No masse robe, dome un piçul jutori di zucar! Ten sot man la buracje, ma no sta bevi masse. Miôr pôcs gluts dispès che no mieze buracje intun colp!

Se il teren al è **sgrumbulât** o la montade impegnative, cjàpe sù un biel ramaç tal bosc e doprilu tant che baston. Ti coventarà ancje par vigni jù. In vendite a son bastonuts pes escursions cu la ponte amortizade!

Cuant che tu sês rivât a destinazione, tu puedis fâ mirinde e ancje un pisul! Ma no sta cirî gnot: viôt di no spietâ il scûr par tornâ jù! Tal to russac o chel di mame e papà, no àn di mancjà une creme che e pari dal soreli (in mont al bat fuert) e un prodot (a 'nd è



diviers in cumierç) par slontanâ lis **cecjis**, che a puedin trasmeti malatiis pericolosis, di butâ sul cuarp e sui vistîts. Par protezisi miei, met bregons luncs e pari ju dentri des cjalcis, miôr se pesantis.

Cheste atenzion ti pararà ancje de becade de **lipare**, che e je un sarpint velenôs. No sta meti lis mans sot di crets, claps e fressuris e fâs atenzion cuant che tu sês dongje di torints e riui, li che al è facil che e sedi. Po, cjaminê cuntune cierte ande e pas pesant, batint jerbis e pieris cul baston: lis liparis a son cetant sensibilis a moviment e vibrazions. Par solit, pluitost che atacâ cui che lis disturbe, a preferissin slontanâsi.

❖ **sfrancjât** - abile

❖ **a bocons** - frammentario

❖ **gramole** - sgranocchia

❖ **sgrumbulât** - accidentato

❖ **cecjis** - zecche

❖ **lipare** - vipera

Dulà lâ? Su lis monts furlanis si puedin fâ bielissimis escursions. Ta cheste pagjine o segnalin trê cjaminadis facilis, buinis par dutis lis fameis cun fruts, ancje chei picinins, di puartâ cul russac, cul marsupi o cu la fasse. A son gjavâts de pagjine Facebook **“Cjaminâ cui fruts in Friûl e dulintor”** create tal Jugn dal 2015 di Sara Baroselli, Erica Beltrame e Francesca Tosolini e di altris mams cu la passion dal cjaminâ cui lôr picui, cun percors sperimentâts di persone. In curt e rivarà ancje la vuide **“In mont cui fruts”** (in bande, la cuviertine) cuntune ventine di chei percors, chei che a toçjin lis Vals dal Tor e dal Nadison, in Friûl, li che e je presinte la minorance di lenghe slovene, e la Val alte dal Lusing, in Slovenie. La vuide, di fat, e je scrite par talian e par sloven (informazions al numar 0432/700896).



Bande malghe Priu

Rivâts a Ugovize, si va sù pe strade asfaltade de Val Raune. Cualchi chilometri e si zire a çampe (e je la indicazion bande **ripâr** Gortani e malghe Priu) e dopo cualchi centenâr di metris su la çampe al è un cartel che al segne l'inizi de strade di fâ a pît. A son 300 metris di dislivel sù par jù, par 45 minûts di percors. La cjaminade e tache cuntune strade asfaltade di rive jù, si passe un puint sul torint e si tache a lâ sù traviers di un bosc di peçs, **faiârs** e **laris**. La stradele si bute su la piste forestâl che e servis il ripâr e in curt si rive ae malghe (dulà che si pues mangjâ un bocon e, vie pal Istât, ancje durmî), a cuote 1255 metris, li che si gjolt un panorame bielissim.



Sul Kolovrat



Dopo Cividât, si va indevant viers Drencje lant daûr des indicazions pe mont Kolovrat fin a rivâ al ripâr Solarie a 956 metris. Il percors si adate a ogni esigjence, parcè che si pues cjaminâ a dilunc o dome par cualchi moment su la dorsâl sul troi dal Cai 746. Si pues rivâ fin a 1200 metris. Dal ripâr Solarie si fâs prime une stradele, po si rive, daspò une montade traviers dai prâts de mont, intun pont panoramic li che **si lumin** lis primis trinceis. Di fat, il Kolovrat e je une cjadene di monts, tra Vals dal Nadison, in Friûl, e valade dal Lusing, in Slovenie, che e je stade zone di trinceis vie pe Vuere Grande, visibilis ancjemò in di di vuê.

Ai stalis Orias

E cumò si va in Val Pesarine, daûr des indicazions par Dasais. Daspò dal païs e je la frazion di Prât, Truie. Di li si va indevant a pît. In pôcs minûts si rive ai stalis Orias, a 1006 metris. I **stalis** a son tipichis costruzions di mont, dopradis tant che acet par animâi e dipuesit di **mangjadure** e fen, a voltis cuntune stanzie par impiâ un fûc, une par lavorâ il lat e une par durmî. Chei di Orias, fats sù tra la fin dal Sietcent e il principi dal Votcent, a son di piere, un dongje di chel altri e a cjalin la val ducj compagn. Continuant par une stradele, in miezore, cuntun dislivel di 150 metris, si rive ai stalis Soval li che e je ancje une taule par un ghiringhel e un piçul parc zûcs. Tornant indaûr si pues fâ une soste a Pesariis par scuvierzi ducj i siei orlois!

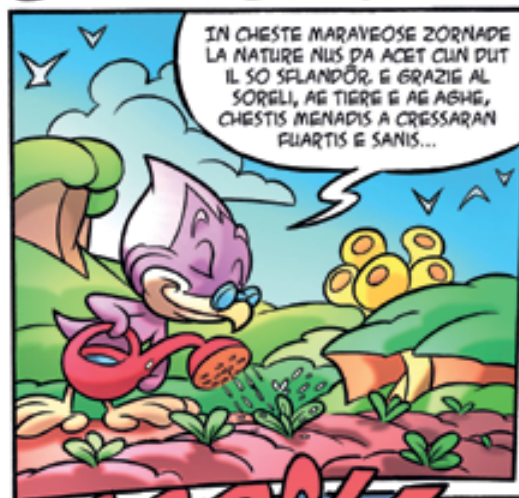


❖ **ripâr** - rifugio
❖ **faiârs** - faggi

❖ **laris** - larici
❖ **si lumin** - si avvistano

❖ **stalis** - stavoli
❖ **mangjadure** - foraggio

Borob2uan E I CAMBIS STAGJONAI CASUAI



IN CHESTE MARAVEOSE ZORNADE
LA NATURE NUS DA ACET CLUN DUT
IL SO SFLANDÖR, E GRAZIE AL
SORELLI, AG TIERE E AG ASHE,
CHESTIS MENADIS A CRESSARAN
FIARTIS E SANIS...



ESJAVANT CUANT CHE
QUALCHIDUN AL FÄS
INRABIA IL VIER UNVIER
CHE AL Ä IL PODË DI
DOMINÄ I EVENTS
CLIMATICS!



BARBE! SCLISIGNÛF
MI Ä DIVORÄT DUTE
LA RACHIELTE DI
MILLÛS!!

VIER UNVIER,
FERMILE!

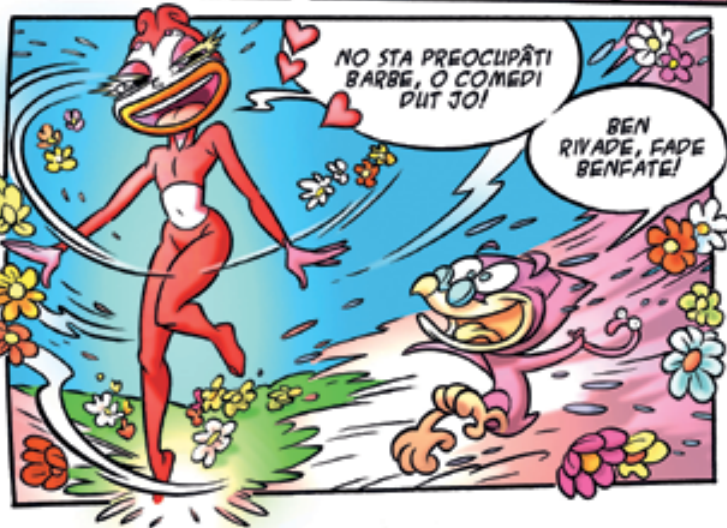


O VEVI
FAM...

VIER!
NO TU PUEDIS FÄ CAMBIÄ
LA STAGJON OBNI
VOLTE CHE QUALCHIDUN
TI FÄS UN DISPIET!



VIÖT CA LIS
MENADIS, A SON
DUTIS BLAÇADIS!



NO STA PREOCUPÄTI
BARBE, O COMEDI
DUT JO!

BEN
RIVADE, FÄDE
BENFATE!



FORTUNE
CHE TU SÈS TU A
COMEDÀ DUTIS LIS
MABAGNIS!

A DÛ
LA VERETÀT,
SE NO FOS JO
O VARESSIS DI
RANGJÀSI DI BESSÒI...



DIU NUS VUARDI!
NO STA FÀMI
PENSÀ!



HA HA HA
HA HA
HA HA HA

HA
HA
BURP



DI PO!
A PROPOSIT! VÈSO TORNÀT
A TIRÀ DONGJE LA LUNE
DASPÒ VÈLE MANDADE FÛR
DE ORBITE? O AIO DI
PREOCLIPÀMI?

VIÒT IL
NUMAR STAT
DI ALCOCÈ.

...HEMM...
O AI MANDÀT
PANTIABNEUR A
CIRTLE CUL JUTORI
DES LUSIGNIS!



PUFF PANT...
È INTANT DAL NESTRI
PLANT NANCOS LA
ORBRE... VIOPÈT CHE LA
LUNE È PESSE, SMI
SPIETAITMI!

CE VUGLISTU DÛ?
CHE O SOI GRASSER!
VIÒT DI MOVITI, INVEZIT,
CHE SE NO O RIVIN
A CÇASSE IL PROSSIM
AN!

GRAZIE
STELIS CHE NUS
VÈS FAT LING
STRADE!

VOLTRIS
LUS JUPIN VULINTÛR!
SE È JERE PAR CHE
PANTIANATE,
INVEZIT...

DI PO... AL SOMEG CHE PAR
CHESTE VOLTE JO LE VEDI
SGHINDAP... SPIETAIT... AL È
MIOR CHE O TASEDI...
MANDI, MANDI!

FIN



Internet, vetrine pai zovins creatifs.
A 'nd è tancj ancje in Friûl

Profession: youtuber

Davide, il recensôr dai zûcs



Un dai plui famôs youtuber furlans al è Davide Nonino, che dal Setembar dal 2012 al à viert il so canâl "Zûcs par fruts e fantats". Davide, che al à 36 agns, al jere educadôr e animadôr, cuntun passât di scout. "La idee - nus dis - e jere chê di contâ i zûcs che si puedin fâ in grup, al jere plui facil spiegâju cuntun video che cuntun scrit su di un blog". Po dopo al è passât aes recensioni di zugatui in cumierç. Lis cjasis di produzion i mandin in anteprime i zûcs, lui ju prove e ju judiche denant di une telecamare. Al cjacare ancje di: zûcs creatifs (robis di costruî di bessôi); esperiments scientifics; al prove i zûcs di taule e i drons, chei **argagns** radiocomandâts che a van cetant chest an. **Salacor** lu judin la femine Alessandra e i lôr doi fis Nicolò e Matilde. Un sucès. Al à svilupât ancje une App, GBR, che al sta par "Giochi per bambini e ragazzi" (il titul originâl dal so canâl), dulà che al è pussibil mandâi dis-sens. Seguissilu chi: www.youtube.com/user/giochibambini

Federico al trasmet di Tausie



Il youtuber plui famôs de Cjargne si clame Federico Morocutti, al à 16 agns e al è di Tausie, frazion di Trep di Cjargne. Il so canâl si clame FM-Productions. Federico al à tacât a meti su YouTube lis sôs produziions di Zenâr dal 2015. I siei videos a son curtmetraçs, piçulis storiis, parodiis, **baronadis** e cualchi vlog, **ven a stâi** cualchi diari dulà che al conte ce che al cumbine tal so país. Tausie e je cuasi simpri il "set" di chestis contis di fantasie. "O ai scomençât cuasi par scherç: o volevi divertimi e fâ divertî, condividint i miei lavôrs, ce che o ziravi cu la mè piçule telecamare", nus à dit. Federico al à coinvolt ancje i zovins dal so país. E, di fat, tancj di lôr a colaborin tant che "atôrs" dentri des sôs produziions. Par scrivi lis storiis e metilis online i coventin **sù par jù** 10 oris. Tu puedis seguîlu chi: www.youtube.com/channel/UC45L2sGsdFEJYiBhEI-G78tg o pûr cirint su YouTube il so canâl: **FMProductions**

Cui sono?

Un youtuber al è une persone che al zire dai videos curts e po dopo ju condivit su YouTube, il social network dai filmâts. Internet cussi al è diventât la vetrine principâl pai zovins creatifs che a doprin chest mieç pal plui tant che un diari personâl. Cualchidun di lôr, in grazie de publicitât, al rive adore ancje a vuadagnâ un franc.

❖ **argagns** - dispositivi
❖ **salacor** - nel caso

❖ **baronadis** - marachelle
❖ **ven a stâi** - cioè

❖ **sù par jù** - circa
❖ **pal plui** - prevalentemente

Par chest lavôr si sin fats ispirà di un video di Davide Nonino, **gjavât** dal blog di Giada "Cuant che fûr al plûf". Provin a costruî un sisteme di amplificazion pal to **telefonut**: cassis audio originâls cun materiâl riciclât, che no doprin corint e che... a funzionin pardabon! Par viodi ducj i passaçs cemût che ju à fats Davide, digjite: <https://youtu.be/OULR3a3hDsk>



1.

Ti coventin il carton **taront** interni di un rodul di cjarte di cusine, dôs tacis di plastiche, une matite, un penarel indelebil, fuarpiis e **taiarin**. Ten sot man ancje il to telefonut o chel di mame e papà.



2.

Cu la matite, segne sul carton la base dal to smartphone. Po dopo, **gjave vie** cul **taiarin** chê part che tu âs segnade. Ocjò a no fâti mâl. Salacor, fasiti judâ par cheste operazion.



3.

Cjòl lis tacis di plastiche. Cul penarel indelebil segne il contorni dal tubi di carton su la tace. Gjave vie la plastiche cu lis fuarpiis.



4.

Met dentri tal tubi lis dôs tacis di plastiche, di mût di costruî lis dôs cassis.

5.

Cjape il smartphone, met sù une musiche e inseris il telefonut tal tubi, di mût che lis cassis a sedin dentri. Cussì, lis ondis sonorîs a saran amplificadis cun chest sisteme fat di cjarte e plastiche... **sore nuie**.



❖ **gjavât** - tratto
❖ **telefonut** - cellulare

❖ **taront** - rotondo
❖ **taiarin** - taglierino

❖ **gjave vie** - togli
❖ **sore nuie** - gratis

F r u ç o n s

(Par lei, va daür des frecis)



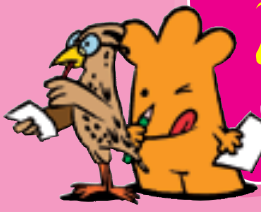
Cheste storiute us è stàde uferte de gomis GNAM! disponibilis tai guscj: mente, freule, limon, fond



FIN



FIN

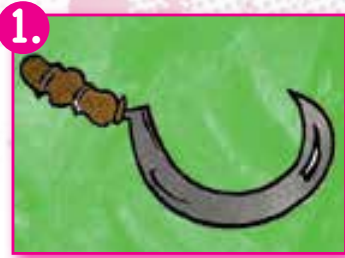


Zûes, notiziis
e fufignis variis
par cure di Erika Adami

I mateçs dal Pampavuac

LIS DÔS SFLOCJIS

Ce ise la sesule?



Un **imprest** doprât
in agriculture
par taiâ jerbe



Un uciel che al rive
a **Vierte**



Une part di une rive che
e jentre indentri lassant
spazi ae aghe

DUT DI RIDI!

{ Ce ise la zebre?
Un cjaval **scjampât**
di preson! }

{ Ce si disino dôs
cassefuartis cuant
che si cjatin?
Ma ce cumbinazion! }

{ Cuale ise la plante
che e puçe di plui?
Chê dal pît! }



SOLUZION

La rispueste juste e je la numar 1.
LIS DÔS SFLOCJIS

••• **imprest** - attrezzo

••• **Vierte** - primavera

••• **scjampât** - evaso

IL PUZZLE DAL ISTÀT

Ce fà vie pal **Istât**? Tantis robis! Scuvierzilis tes fotos e po **jemple** il scheme cu lis definizions corispondentis. Ti din un piçul jutori metint cualchi letarute al puest just. De colone colorade e vignarà fûr ancjemò une ativitàt, tra lis plui bielis che tu podaràs fâ e no dome cuant che tu sês in vacance!



			1. P					
2.				S				
3.	O							
4.		V						
			5.				T	
				6.			Ç	
7.			U					



La Pueste di Alc&Cè

Fadis, principessis e regjinis a son la passion di **Giada Zuliani**, 6 agns, di Basilian, che nus à mandât chest biel dissen sul teme. Brave, Giada!



Se ançe tu tu vuelis viodi la tô foto o i tiei dissens publicâts su Alc&Cè, mandinusai a:

redazion di Alc&Cè vie Trep 5/B, 33100 Udin
o a: **adami@lavitacattolica.it**



SOLUZION

S	N	O	I	S	R	U	C	S	E
S	Ç	V	I	V					
		T	R	O	P	S			
S		T	U	R	O	V	L		
		S	J	I	P	M	O	C	
S	N	S	E	S	S	I	S	D	
E			L	S	P				

IL PUZZLE DAL ISTÀT

VOCABOLARI PAR IMAGJINS

